

## EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

für Artikelnummer | for item number

**\*125133**

Wobei "\*" für die folgenden alphanumerischen Zeichen steht | Where "\*" represents the following alphanumeric characters:

**00**

### Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration

**Produkt: Bluetooth® Tastatur "Travel 400", weiß, QWERTZ DE**  
**Product: Bluetooth® Keyboard "Travel 400", white, QWERTZ DE**

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass sich das oben genannte Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) und Norm(en) befindet:

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product named above is in compliance with the requirements of the following directive(s) and standard(s):

### Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)

#### **2014/53/EU**

EN 300 328 V2.2.2  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3  
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4  
EN IEC 62368-1:2020/A11:2020  
EN 50663:2017  
EN 62479:2010

#### **2011/65/EU**

amended (EU) 2015/863

### Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative

Unterzeichnet für und im Namen von | Signed for and on behalf of

**Hama GmbH & Co KG**  
**Dresdner Str. 9**  
**D-86653 Monheim**

**86653 Monheim, 21.03.2024**



**Klaus Mecklinger**  
**Head of QC Department**

## Annex to EU Conformity Declaration / EU Declaration of Conformity

(EN)EU Declaration of Conformity //(BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС //(ES)Declaración UE de Conformidad //(CS)EU Prohlášení o shodě //(DA)EU-Overensstemmelseerklæring //(DE)EU-Konformitätserklärung //(ET)Eli Vastavuseklaratsioon //(EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ //(FR)Déclaration UE de Conformité //(HR)EZ izjava o sukladnosti //(IT)Dichiarazione UE di Conformità //(LV)ES Atbilstības Deklarācija //(LT)ES Atitikties Deklaracija //(HU)EU-Megfelelőségi Nyilatkozat/(MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE //(NL)EU Conformiteitsverklaring //(PL)Deklaracja Zgodności UE/(PT)Declaração de Conformidade UE //(RO)Declarația de Conformitate UE //(SK)Vyhlasenie o Zhode EÚ //(SL)Izjava EU o Skladnosti //(FI) EU-Vaatimustenmukaissuavakuutus //(SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse/(TR)Uygunluk Beyanı //(NO)EU Samsvarserklæring //(IS)ESB Samræmisvirkisgning

### Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration

(EN)Product information; Product Name; Model Name //(BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела //(ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo //(CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu //(DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn //(DE)Produktinformation; Produktname; Modellname //(ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi //(EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου //(FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle //(HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela //(IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello //(LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums //(LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas/(HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév //(MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell/(NL)Product informatie, Product naam; Model naam //(PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu //(PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo //(RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model/(SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu //(SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela //(FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi //(SV)Produktinformation; produktnamn; modellnamn //(TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı //(NO)Produktinformasjon; Produktnavn; Modellnavn //(IS)Vorupplýsingar; Nath vóru; Nath gerðar

(EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer //(BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят //(ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante //(CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce /(DA)Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar //(DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben //(ET)Käesolev vastavuseklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel //(EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή //(FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant/(HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač //(IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante //(LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību //(LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe //(HU)E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra/(MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur //(NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant //(PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta //(PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante //(RO)Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului/(SK)Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu //(SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/(FI)Tämä vaatimustenmukaissuavakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla //(SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/(TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğunda atında verilmiştir/(NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar //(IS)Þessi samræmisvirkisgning er gefin út eingöngu á býrgjöf framleiðanda

(EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation //(BG)Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация //(ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión /(CS) Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόισης /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable /(HR) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Savienības saskaņošanas tiesību aktam /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus /(HU) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego/(PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável/(RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii/(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie/(SL) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o uskladjivanju/(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen/(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen/(TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluk uyum mevzuatına uygundur/(NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen/(IS) Efni ofangreindrar yfirlýsingar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins

### Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)

(EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared //(BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието //(ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad/(CS)Připadné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje/(DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med/(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird/(ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse/(EL)βιβία των σχετικών εναρμοποιημένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση/(FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée/(HR)Uručivanje na mjerodavne usklađene norme ili uručivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost/(IT)Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità/(LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība/(LT)Tailyki damiųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos/(HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra kerülő vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkoznak/(MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntawz, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għall-norm qe tidji ddikjarata l-konformità/(NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft/(PL)Odwwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność/(PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade/(RO)Trimiteri la standardele amonizate relevante folosite sau trimiteri la specificatiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea/(SK)Prípadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda/(SL)Napótila na uporabljene usklajene standarde ali napolitla na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi/(FI)Viittaus niinlin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaissuavakuutus on annettu/(SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras/(TR)İlgili uyumlamaçlarıms kullanılan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar/(NO)Henvisinger til de relevante harmoniserede standardene som er brukt eller henvisinger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med/(IS)Tilvísanir í viðeigandi samhfæingarstaðla sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tækniforskrifir sem tengjast samræmisvirkisgningu

### Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative

(EN)Name and address of the Manufacturer //(BG)Наименование и адрес на производителя //(ES)Nombre y dirección del fabricante //(CS)Obchodní jméno a adresa výrobce/(DA) Fabrikantensnavn og adresse //(DE)Name und Anschrift des Herstellers //(ET)Valmistaja nimi ja aadress //(EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή //(FR)Nom et adresse du fabricant/(HR)Naziv i adresa proizvođača/(IT)Nome e indirizzo del fabbricante/(LV)Ražotāja nosaukums un adrese/(LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas/(HU)Gyártó neve és címe/(MT)Isim u indirizz tal-manifattur/(NL)Naamen adres van de fabrikant/(PL)Nazwa i adres producenta/(PT)Nome e endereço do fabricante/(TR)İmalatçının adı ve adresi/(RO)Numele și adresa Producătorului/(SK)Obchodné meno a adresa výrobcu/(SL)Ime in naslov proizvajalca/(FI)Valmistajan nimi ja osoite/(SV)Tillverkarens namn och adress/(NO)Navn på og adresse til produsenten/(IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda

(EN)Signed for and on behalf of //(BG)Подпис за или от името на //(ES)Firmado por y en nombre de/(CS)Podepsáno za a jménem/(DA)Underskrevet for og på vegne af/(DE) Unterzeichnet für und im Namen von/(ET)Kelle nimel ja pooltjalla kirjutatud/(EL)Υπογράφη για λογαριασμό και εξ ονόματος/(FR)Signé par et au nom de/(HR)Popisano za i u ime/(IT)Firmato in vece e per conto di/(LV)Parakstīts/(LT)UZ ką ir kienu vardu pasirašyta/(HU)Cégszerű aláírás/(MT)Ffirmata għal u fiseem/(NL)Ondertekend voor en namens/(PL)Podpisano w imieniu/(PT) Assinado por e em nome de/(RO)Semnat pentru și în numele/(SK)Podpísané za a v mene/(SL)Podpisano za in v imenu/(FI) puolesta allekirjoittanut/(SV)Undertecknat för/(TR)Ve adına imzalanmıştır/(NO)Undertegnet for og på vegne av/(IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd